

# The Works of Adriaan Reland

*Compiled by Henk J. van Rinsum<sup>1</sup>*

**1689**

'Saeculum Argenteum, Aeneum, Ferreum', in: *Saeculum Argenteum, Aeneum, Ferreum, Ex Ovidio Adumbratum*. Amstelaedami, Apud Johannem Rieuwerts, Urbis & Illustris Athenaei Typographum.

**1690**

Q Horatii Flaccii, Epodon Od. 6. Quo, quo, scelesti, ruitis? &c., Lib. 4. Od. 14. Quae cura Patrum, quaeve Quiritium, &c, in *Paraphrases Horatianae Seu Odae Quaedam Ex Horatio Elegiaco & Heroico Carmine Redditae. Per Bartholomaeum Bolk, Adrianum Reeland, Abrahamum Lakens, Christianum Cocq*, Amstelaedami, Apud Johannem Rieuwerts, Urbis & Illustris Athenaei Typographum.

**1691**

Q Horatii Flacci Lib. 1. Od. 24. Quis Desiderio sit pudor, &c., in *Paraphrases Horatianae Seu Odae Quaedam Ex Horatio Elegiaco & Heroico Carmine Redditae. Per Adrianum Reeland, Abrahamum Lakens, Christianum Cocq, Bartholomaeum Bolk, Petrum Ricotier, Joannem Weslingh*, Amstelaedami, Apud Johannem Rieuwerts, Urbis & Illustris Athenaei Typographum.

**1693**

*Op de egts-vereeniging, van den vermaarden, Godzaligen, Hoogh-geleerden Heer D'Hr. Melchior Leydecker, S.S. Theol. Doctor en Professor tot Utrecht, met de Eerwaarde, Godzalige Juffrouw, Juffr. Petronella van Egeren, Door den Ban des Houwelijcx vereenigt den 14/24 Sept. 1693, Tot Utrecht, Gedrukt by Johannes van Stuyvezand, Boekdrukker, inde Schoute-Steeg, in de Koning van Engeland [including an ode by A. Reeland, Phil. Stud.].*

---

1 I only listed substantial writings that were published during Reland's lifetime with a few publications (translations and a compilation of short earlier writings) published after his death in 1718. I thank Bart Jaski and Tobias Winnerling for their valuable input in compiling the list.

**1694**

*Vindiciarum Disquisitionis, De Mente Non Ipsa Cogitatione, Pars Prima*; Quam, Favente Deo Opt. Max. Sub Praesidio M. Gerardi de Vries, Philosophiae Doctoris, ejusdemque Facultatis in Illustri Academia Ultrajectina Professoris Ordinarii, Publicè ventilandam proponit Adrianus Reeland, Ripâ-Batavus. Ad diem xxv. Aprilis, horis locoque solitis, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Francisci Halma, Academiae Typographi.

*Exercitatio Philosophica De Fine Mundi Conditi*, Quam, Favente Deo Opt. Max. Sub Praesidio M. Gerardi de Vries, Philosophiae Doctoris, ejusdemque Facultatis in Illustri Academia Ultrajectina Professoris Ordinarii, Publicè ventilandam proponit Adrianus Reeland, Ripâ-Batavus. Auctor. Ad diem 2 Maji, horâ primâ pomeridianâ, Trajecti ad Rhenum, Ex Officinâ Francisci Halma, Academiae Typographi.

*Exercitationis Physico-Mathematicæ De Umbra Pars Prior*; Quam, Sole Justitiae illustrante, Sub Præsidio M. Joannis Luyts, Philosophiae Doctoris, ejusdemq; Facultatis in Illustri Academia Ultrajectina Professoris Ordinarii, publico examini submittit Adrianus Reeland, Ripâ-Batavus. AD 11. Maji, horis locoque solitis, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Francisci Halma, Academiae Typographi.

*Disputatio Philosophica Inauguralis, De Libertate Philosophandi*, Quam, Annuente Summo Numine, Auctoritate Magnifici D. Rectoris, Johannis Munnicks M.D. Reip Ultrajectinae Poliatri, atque in Inclyta ejusdem Academia Medicinae, Anatomes & Botanices Professoris Ordinarii, Nec Non Amplissimi Senatus Academici consensu, & Subtilissime Facultatis Philosophicae Decreto, Pro Doctoratus in Philosophia Gradu, & Artium Liberalium Magisterio, omnibusque praerogativis rite ac legitime consequendis, Publicae omnium Libere Philosophantium crisi subjicit Adrianus Reeland, Ripâ-Batavus. Ad diem 25. Septembris, hora locoque solitis. Trajecti ad Rhenum, Ex Officinâ Francisci Halma, Academiae Typographi.

**[1695]**

*Ode in laudem poeseos Lucretianae*, quam omnium filomousôn examine, et placido cujusvis benevoli lectoris judicio modestè subjicit Adrianus Reeland, [including Epinicion Namurco Belgis feliciter restituto], [1695].

**1695**

*Piae Memoriae Augustissimae Ac Illustrissimae Brittanniarum Reginae Mariae Stuart, conjugis desideratissimae potentissimi principis Guiljelmi III. Serenissimi Magnae Britanniae, Galliae and Hyberniae Regis, &c., &c. Fidei Defensoris Fortis, Pii, Felicis, Sacrum*. Trajecti ad Rhenum, Typis Anthonii Schouten, Bibliopolae.

[Ode] Reverendo admodum Viro, Gerardo Croesio, in Gerardi Croesi, *Historia Quakeriana*, Amstelodami, Apud Henricum & Viduam Theodori Boom.

**1696**

*Dissertationis historico-theologicae De Sermone Dei in Origine Universi, Pars Tertia & Ultima*, Quam Favente Triuno Numine, Sub Praesidio D. Melchioris Leydeckeri, S.S. Theologiae Doctoris, ejusdemque Facultatis in Celeberrimâ Ultrajectinâ Academiâ Professoris Ordinarii, Publicè defendet Adrianus Reeland, Ripâ-Batav. Ad diem xxvii. Maji, horis locoque solitis, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Francisci Halma, Academiae Typographi.

*Exercitatio Philologico-Theologica De Symbolo Mohammedico (Non Est Deus Nisi Unus) Adversus Quod S.S. Trinitas Defenditur*: Quam Adspirante Triuno Deo, Sub Præsidio Celeberrimi viri, D. Hermanni Witsii, S.S. Theolog. Doctoris, ejusdemque in Inclyta Academia Ultrajectina Professoris Ordinarii & Ecclesiae ibidem Pastoris facundissimi, Publico examini subjicit, Adrianus Reeland, Ripa-Batav. Auctor. A.D. Maji, horis locoq. Solitis post meridiem, Trajecti ad Rhenum, Ex Officinâ Francisci Halma, Academiae Typographi.

*Exercitatio Philologico-Theologica De Consensu Mohammedanismi Et Judaismi*, Quam Adspirante Triuno Deo, Sub Præsidio Celeberrimi viri, Melchioris Leydeckeri, S.S. Theologiae Doctoris, ejusdemque facultatis in Academia Rheno-Trajectina Professoris Ordinarii, Publicae omnium censurae exponit Adrianus Reeland, Ripa-Bat. Auctor. AD 29 Maji, horis locoq. solitis ante meridiem. Trajecti ad Rhenum, Ex Officinâ Francisci Halma, Academiae Typographi.

*Exercitatio Physica De Vacuo*; Quam, Sole Justitiae Illustrante, Sub Præsidio M. Joannis Luyts, Philosophiae Doctoris, ejusdemq; Facultatis in Illustri Academia Ultrajectina Professoris Ordinarii, publicè ventilandam proponit Gisbertus van Leeuwen, Hagiensis. AD xxviii. Novembris, horâ locoque solitis, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Francisci Halma, Academiae Typographi [Ode A. Reland: Praestantissimo Juveni, Gisberto van Leeuwen, specimen progressum in Physicis publica Exercitatione Edituro.].

**1698**

*Dissertatio Historica De Philippi Imperatoris Patris, Et Filii, Credito Temere Christianismo*. Quam favente Deo Opt. Max. Sub Præsidio Viri plurimum Reverendi & Celeberrimi D. Friderici Spanhemii, F.F. ss. Theol. Doct. Acad. Lugd. Bat. Professoris Primarii, Bibliothecarii &c. Publicae ventilationi subjicit Adrianus Reeland Ripa—Bat. Ad diem Maji horâ locoque solitis ante merid, Lugduni Batavorum, apud Abrahamum, Elzevier, Academiae Typographum.

*Disputatio Theologica De Paradisi Sede Temere Apud Jordanem Quaesita.* Quam Favente Deo Sub Praesidio Plurimùm Reverendi & Clarissimi Viri, D. Johannis à Marck, Phil. & S.S. Th. Doct. hujusque Facultatis in Illustri Academia Lugd.-Bat. Profess. Ordin. ut & Ecclesiae ibidem Pastoris, Publicè ventilandam proponit Adrianus Reeland, Ripa-Batav. Ad diem 5. Julii, loc. hor. sol. ante merid, Lugduni Batavorum, apud Abrahamum Elzevier, Academiae Typographum.

1699

*Oda, quam nobilissimo, et suis non minus virtutibus, quam natalium splendore, illustri Gulielmo Bentingio, Equiti, Vice-Comiti in Woodstock, Baroni in Cirencester, &c.* ipso die natali, idibus Martiis, anni MDCXCIX, ea, qua par est, reverentia sacram vult Adrianus Reeland, Artium Liberalium Magister, & Philos. Doctor.

Johannis Henrici Othonis, *Šalšelet hokmē ham-mišnā Historia Doctorum Misnicorum, qua opera etiam Synedrii magni Hierosolymitani Praesides et Vice-Praesides recensentur.* Additae sunt huic editioni Notae ab harum Literarum studioso [i.e. A. Reland], Amstelodami, Apud Thomam Myls, Bibliopolam in platea, vulgo dicta, de Kalverstraat.

1700

Adriani Relandi *Oratio De Incremento, quod Philosophia cepit hoc saeculo, Dicta Publice,* AD VII, Eiduum Octobris, Quum Philosophiae docendae Provinciam in Academia Gelro-Zutphanica, (quae Harderovici est) susciperet, Amstelodami, apud Thomam Myls, Bibliopolam.

*Les Vies des poètes Grecs en abrégé Par Mr. [Tannequy] Le Févre, Avec des Remarques* [by A. Reland], A Amsterdam, Chez Thomas Myls, Marchand Libraire, dans Le Kalverstraat [‘Adriani Relandi Ode in poësin Lucretianam’ included].

1701

Adriani Relandi *Oratio Pro Lingua Persica et Cognatis Literis Orientalibus,* Dicta in Acroaterio majore IX Kal. Mart. cIo Io cci. Quum Linguarum Orientalium Professionem Ordinariam in Inclyta Academia, quæ Trajecti ad Rhenum est, susciperet, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Guilielmi vande Water, Academiae Typographi.

Adriani Relandi *Galatea. Lusus poëticus,* Amstelodami, Sumtibus Editoris.

Adriani Relandi Professoris Linguarum Orientalium Ultrajecti ad Rhenum Celeberrimi. ‘Ode in Poësin Lucretianam’, in *De Werken van T. Lucretius Carus van het Heelal. Uit het Latyn in het Nederduisch vertaald.* Te Amsterdam, By Sebastiaan Petzold, op het Rokkin, in Hermathena, by de Beurs. Met privilegie.

Ibn Ṭufayl, Abū Bakr ibn Muḥammad, *De Natuurlyke Wysgeer, Of het Leven van Hai Ebn Jokdan, In het Arabisch beschreven door Abu Jaaphar Ebn Tophail. Voordezen uit de Latynsche Overzetting van Eduard Pocok, A.M. In het Nederduitsch vertaald door S.D.B. En nu op nieuws met de Arabische Grondtext vergeleken, en met Aanmerkingen over eenige duistere Plaatzten en Spreekwyzen verrykt.* Te Rotterdam, By Pieter van der Veer, Boekverkoper.

1702

Adriani Relandi *Analecta Rabbinnica, Comprehendentia Libellos quosdam singulares & alia quae ad lectionem & interpretationem Commentariorum Rabbinnicorum faciunt.* In usum Collegii Rabbinnici. Singula post Praefationem indicantur. Ultrajecti, Ex Officina Thomae Appels, Bibliopolae.

Adriani Relandi *Dissertatio De Inscriptione Nummorum quorundam Samaritanorum, Ad Spectatissimum Virum, Jacobum de Wilde.* Amstelodami, apud Franciscum Halma, Sub signo, Constantini Magni.

1704

Adriani Relandi *Dissertatio Altera De Inscriptione Nummorum quorundam Samaritanorum, Ad Spectatissimum Virum, Jacobum de Wilde.* In qua de Amphora Mannae nummis illis inscripta, & asini cultu Judaeis per calumniam objecto agitur. Trajecti ad Rhenum, Vaeneunt apud Thomam Appels, sub signo Ciceronis.

Adriani Relandi *Dissertatio De Marmoribus Arabicis Puteolanis Et Nummo Arabico Constantini Pogonati ad Amplissimum Virum Didericum Modé.* Amstelodami, Typis Theodori & Henrici Bruyn.

*De Lydende Christus, afgebeeld in eenige Predikatiën met een Aenhangsel over verscheidene Stoffen, door Johannes Reeland, in zijn leven Predikant te Amsterdam.* Te Utrecht, Thomas Appels, Boekverkooper op het Oude Kerkhof. [Voorreden aen den Leser by Clara Oosterland, Adriaen en Pieter Reeland, Widow and children of the diseased].

1705

Adriani Relandi *De Religione Mohammedica Libri Duo. Quorum prior exhibet Compendium Theologiae Mohammedicae, ex Codice Manuscripto Arabice editum, Latine versum, & Notis illustratum. Posterior examinat nonnulla, quae falso Mohammedanis tribuuntur,* Ultrajecti, Ex Officina Gulielmi Broedelet.

1706

Hadriani Relandi *Oratio Funebris in Obitum Viri Celeberrimi Pauli Bauldri, Historiae Sacrae in Academia Trajectina Professoris Ordinarii. Recitata Kalendis Martiis cIo Io ccvi, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Guilielmi vande Water, Academiae Typographi.*

Hadriani Relandi *Dissertationes quatuor De nummis quibusdam veterum Hebraeorum qui ab inscriptarum literarum forma Samaritani appellantur. Quibus accedit una de marmoribus arabicis puteolanis. Cum tabulis aeri inscriptis.* Trajecti ad Rhenum, Vaeneunt apud Guilielmum Broedelet, bibliopolam.

*Elenchus philologicus, quo praecipua, quae circa textum & versiones Sacrae Scripturae disputari inter philologos solent, breviter indicantur, in usum studiosae juventutis,* Trajecti ad Rhenum, ex officina Guilielmi Broedelet, Bibliopolae.

Hadriani Relandi *Dissertationum Miscellanearum Pars Prima.* Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Gulielmi Broedelet, Bibliopolae.

1707

Hadriani Relandi *Dissertationum Miscellanearum Pars Altera,* Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Gulielmi Broedelet, Bibliopolae.

*Decas Exercitationum Philologicarum De vera Pronuntiatione Nominis Jehova, Quarum quinque priores lectionem JEHOVA impugnant, posteriores tuentur. Cum praefatione Hadriani Relandi,* Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Johannis Coster, Bibliopolae.

1708

Hadriani Relandi *Dissertationum Miscellanearum Pars Tertia, et Ultima,* Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Gulielmi Broedelet, Bibliopolae.

Hadriani Relandi *Elegia ad illustrissimum Comitem Dominicum Passioneum Quum Inter Harderovicum & Daventriam curru excussus & allisus solo crus laeisset,* Trajecti Batavorum.

Parerga sacra seu interpretatio succincta et nova quorundam textuum Novi Testamenti, Trajecti ad Rhenum, ex officina Gulielmi van de Water.

1709

*Enchiridion studiosi, Arabice conscriptum a Borhaneddino Alzernouchi, Cum duplici versione Latina, altera a Friderico Rostgaard Sub auspiciis Josephi Banese, Maronitae Syri, Roma elaborata, altera Abrahami Ecchellensis. Ex museo Rostgardiano edidit Hadrianus Relandus,* Trajecti ad Rhenum, apud Guilielmum Broedelet.

Adriani Relandi *De nummis veterum Hebraeorum, qui ab inscriptarum literarum forma Samaritani appellantur, Dissertationes Quinque. Cum tabulis aeri inscriptis. Accedit Dissertatio de Marmoribus Arabicis. Puteolanis, Trajecti ad Rhenum, prostant apud Gulielmum Broedelet, Bibliopolam.*

Hadriani Relandi *Oratio De galli cantu Hierosolymis audito, habita publice in Academia Trajectina AD XXVI Martii c|o|cccix. quum magistrate Academico abiret. Roterodami. Apud Petrum à Marienhof.*

1710

Hadriani Relandi *Galatea. Lusus Poeticus. Editio Altera, Trajecti ad Rhenum, Sumtibus Editoris.*

*Brevis Introductio Ad Grammaticam Hebraeam Altingianam. In Usus Academiae Trajectinae. Accedit ad exercitium Analyseos Liber Ruth, cum Commentariis Rabbinarum, Abenmelech, Abendanae, Jarchi, Aben Ezrae, et observationibus Masorethicis. Hebraice et Latine. Editio Secunda. Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Thomae Appels.*

1711

*Epicteti Manuale et Sententiae. Quibus accedunt Tabula Cebetis, & alia affinis argumenti, in linguam Latinam conversa a Marco Meibomio. Subjiciuntur eiusdem notae, Emendationes Claudii Salmasii in Epictetum, notae illorum & alius viri docti in dissertationes Epicteti ab Arriano digestas, & varians scriptura codicum manu exaratorum, cura Hadriani Relandi. Trajecti Batavorum, Ex officina Gulielmi Broedelet, Bibliopolae.*

1712

*Antiquitates Sacrae Veterum Hebraeorum delineatae ab Hadriano Relando, Trajecti Batavorum, Ex Officina Gulielmi Broedelet.*

*Four Treatises Concerning the Doctrine, Discipline and Worship of the Mahometans: Viz.*

I. An Abridgment of the Mahometan Religion: Translated out of Arabick into Latin by H. Reland, and from thence into English.

II. A Defence of the Mahometans from several Charges falsely laid against them by Christians: Written in Latin by H. Reland, and translated into English.

III. A treatise of Bobovius (sometime first Interpreter to Mahomet iv.) concerning the Liturgy of the Turks, their Pilgrimage to Mecca, their Circumcision, Visitation of the Sick, &c. Translated from the Latin.

IV. Reflections on Mahometanism and Socinianism, translated from the French.

To which is prefix'd, The Life and Actions of Mahomet, extracted chiefly from Mahometan Authors. London, Printed by J. Darby for B. Lintott at the Cross-Keys, and E. Sanger at the Post-House in Fleetstreet.

Samuelis Bocharti *Opera omnia. hoc est Phaleg, Chanaan et Hierozoicon*. Quibus accesserunt Dissertationes variae ad illustrationem sacri codicis aliorumque monumentorum veterum. Praemittuntur vita auctoris à Stephano Morino descripta Et Paradisi terrestres delineatio ad mentem Bocharti. Indices denique accurate & mappae Geographicae suis locis insertae sunt. In quibus omnibus digerendis atque exornandis operam posuerunt Viri Clarissimi Johannes Leusden & Petrus de Villemandy. Editio Quarta, Lugduni Batavorum, apud Cornelium Boutesteyn et Samuelem Luchtmans. Trajecti ad Rhenum, apud Guilielmum vande Water [introduction by Hadrianus Relandus].

## 1713

Hadriani Relandi *Oratio De Usu Antiquitatum Sacrarum*, Quum ad Professionem earum accederet. Habita Trajecti ad Rhenum a. d. 11. Februarii, anno clō. Iō. ccxiii. hora locoque solitis, Trajecti ad Rhenum, Ex officina Guilielmi vande Water, Academiae Typographi.

Hadriani Relandi *Dissertationum Miscellanearum Pars Prima. Editio Secunda*, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Gulielmi Broedelet, Bibliopolae.

Reland, A., *Lettre à son excellence monseigneur le comte de Kniphuisen, ambassadeur & plenipotentiaire de messieurs les Etats de Groningue & d'Omlanden pour la paix d'Utrecht. Sur une pièce d'or trouvée dans ses terres*, Utrecht.

Hottinger, Johann Conrad, *Hilkot ma'ašerot, Seu, Commentarius philologicus De Decimis Judaeorum, Decem Excercitationibus absolutus. In quo omnia, quae ad hanc materiam illustrandam pertinent, tum è Sacris Literis, tum ipsis Judaeorum veterum Monumentis explicantur, variaque alia Sacrarum Antiquitatum themata ex occasione tractantur*. Auctore Joh. Conr. Hottingero. Henr. Ex Conr. Nep. Helv. Tigurino. Praemittitur Celeberrimi Viri Hadriani Relandi Epistola ad Auctorem. Cum indicibus necessariis, Lugduni Batavorum, apud Isaacum Severinum. Bibliopolam.

## 1714

Hadriani Relandi *Palaestina Ex Monumentis Veteribus Illustrata. Tomus I*, Trajecti Batavorum, ex libraria Guilielmi Broedelet.

*Disputatio Philologica De Filo Rubro Altaris Hierosolymitani*; Quam Favente Deo ter Opt. Max. sub Præsidio Viri Clarissimi Hadriani Relandi, Antiquitatum Sacrarum & Linguarum Orientalium Professoris Ordinarii, Publice defendere conabitur Johannes Boddens, Amstelod. Batav. A. & c R. Ad Diem XIV. Novembris, hora locoque solitis, Trajecti ad Rhenum, Ex Officina Guilielmi vande Water, Academiae Typographi.

1715

*Antiquitates Sacrae Veterum Hebræorum, delineatae ab Hadriano Relando. Praefationem praemisit Ioan. Franciscus Buddeus, Th.D. et in Academia Jenensi P.P.O. Cum Privilegio Sacrae Regiae Majestatis Polon. & Electoris Saxoniae. Lipsiae, apud Joh. Fridericum Wehrmannum. Typis Jo. Heinrici Richteri.*

Petri Relandi Jureconsulti & Judicis, *Fasti Consulares*, ad illustrationem Codicis Justiniani ac Theodosiani secundum rationes temporum digesti, & auctoritate scriptorum atque lapidum antiquorum confirmati. Ad quos Appendix additur Hadriani Relandi, qua Fasti ex codd. MSSis depromti & consules in Pandectis memorati continentur, Trajecti Batavorum, Ex bibliotheca Gulielmi Broedelet.

John Chamberlayne, *Oratio dominica in diversas omnium fere gentium linguas versa et propriis cujusque linguae characteribus expressa, una cum dissertationibus nonnullis de linguarum origine, variisque ipsarum permutationibus.* Editore Joanne Chamberlayno anglo-britanno, Regiae societatis Londinensis & Berolinensis socio, Amstelædami, Typis Gulielmi & Davidis Goerei. [Contains some Our Father versions contributed by Reland].

Johannes d'Outrein, *De tabernakel van Moses, in synen oorsprong, boukundige gestalte, vaten, cieraad, voorbeeldig gebruik, en geestelyke beduidenisse, beschouwt door Johannes d'Outrein, Dienaar des H. Evangeliums te Amsterdam. t'Amsterdam, By Jan Boom, Boekverkooper op de Cingel, by de Jan Roonpoorts-Tooren.* [Contains a description of the candelabra by Reland, in a letter to d'Outrein].

1716

Hadriani Relandi *Palaestina, Ex Monumentis Veteribus Illustrata*, in tres libros distributa, tabulis geographicis necessariis, iisque accuratis exornata, et a multis insuper, quae in primam editionem irrepserant, mendis purgata. Cum privilegiis S. Caes. Majestatis, Regis Poloniarum & Saxoniae Electoris. Norimbergae, apud Petrum Conradum Monathum.

Hn. Adrian Relands *Zwey Bücher von der Türckischen oder Mohammedischen Religion*, davon das erste ist ein kurtzer Begriff der Mohamēdischen Theologie, von ihm aus dem Arabischen übersetzt, und mit seinen Anmerkungen erläutert; im zweyten aber viele dinge untersucht werden, die man biszher den Mohammedanern fälschlich beygemessen hat. Nebst dessen curieusen Tractat von dem Mohammedischen Krieges-Recht. Unsern Teutschen zu Liebe, getreulich übersetzt, und zum ersten Mahl in dieser Sprache heraus gegeben, Hanover, bey Nicolaus Förstern.

Hadriani Relandi *De spoliis templi Hierosolymitani in arcu Titiano Romae conspicuis* Liber Singularis. Arcum ipsum et spolia templi in eo sculpta tabulae in aes incisae exhibent. Trajecti ad Rhenum, Ex libraria Gulielmi Broedelet.

1717

Hadriani Relandi *De Religione Mohammedica Libri Duo. Editio Altera Auctior.* Trajecti ad Rhenum, Ex Libraria Gulielmi Broedelet.

*Disputatio Philologica De Barbaris Et Scythis. Coloss. 3: 11.* Quam favente Deo T.O.M. Præsidi Viro doctissimo & Celeberrimo Hadriano Relando, Antiquitatum Sacrarum & Linguarum Orientalium in inclyta Trajectinorum Academia Professore ordinario, Publice examine subjicit Hieronymus van Alphen, H.F. Amstelodamo Batavus. A. d. xv Decembris, horis locoque solitis. Trajecti ad Rhenum, apud Guilielmum vande Water, Academiae Typographum.

*Disputatio Philologica De Tryphone Judaeo, Justini Martyris Antagonista,* Quam volente Deo sub Præsidio Viri doctissimi & Celeberrimi Hadriani Relandi, Antiquitatum Sacrarum & Linguarum Orientalium Professoris, Publice tueri conabitur Petrus vander Hagen, Arenaco Gelrus. A. d. viii Decembris, hora locoque solitis, Trajecti ad Rhenum, apud Guilielmum vande Water, Academiae Typographum.

*Disputatio Philologica De Uxore Domiseda. Epist. ad Titum, 11. 5.* Quam volente Deo sub Præsidio Hadriani Relandi, Antiquitatum Sacrarum & Linguarum Orientalium Professoris, Publice tueri conabitur Emo Lucius Vriemoet, Emdâ Frisius. A. d. I Decembris, hora locoque solitis. Trajecti ad Rhenum, Ex officina Gulielmi vande Water, Academiae Typographi.

1718

*Verhandeling Van de Godsdienst Der Mahometaanen, Als mede van het Krygs-Regt By haar ten tyde van Oorlog tegens de Christenen gebruykekyk.* Door de heer Adriaan Reland. Hoog-leraar der Heylige Oudheeden en Oostersche taalen in de Academie van Utrecht. Uyt het Latyn Vertaalt. Met Kopere Figuren ter opheldering noodig, Te Utrecht. By Willem Broedelet.

*Verhandeling van het Hanen-gekrai, van Petrus binnen Jerusalem gehoort,* door den Heer Adriaan Reeland, in zyn leeven Hoogleeraer der Heilige Oudheeden en Oostersche Taalen, in de Akademie van Utrecht. In Octavo. Uit het Latyn vertaelt. Utrecht, Hendrik Schouten.

1719

*Palestina Opgeheldert Ofte de Geleghentheyd van het Joodsche Land.* Uyt de Gedenkstukken der Ouden getrokken en op vaster Gronden als voorheen aangetoont en beweezen door den Heer Adriaan Reland. Hoogleraar der Heylige Oudheeden en Oostersche Taalen in de Academie tot Utrecht. Volgens zyn Hoogw: bestek ten dienste der Nederlanders uyt zyn Latynsch Werk getrokken, en met de nodige Landkaarten ter opheldering noodig voorzien. Hier is vooraangevoegt de Lykreden op deszelfs Overlyden door den Heer Professor Serrurier. Te Utrecht, By Willem Broedelet.

1721

*La Religion des Mahometans, Exposée par leurs propres Docteurs, avec des Eclaircissemens* Sur les Opinions qu'on leur a fausement attribuées. Tiré du Latin de Mr. Reland. Et augmenté d'une Confession de Foi Mahometane, Qui n'avoit point encore paru. A La Haye, Chez Isaac Vaillant.

*Het Wonderlyk En Zeldzaam Levens geval van Hai Ebn Jokdan,* waar in getoont wort, hoe imant buiten eenig ommevang met Menschen, ofte onderwysinge kan komen tot de kennisse van zich zelve en van God. Zynde desen druk met de Arabische grondtext vergeleken door den Heer Adriaan Reland, in zyn Leven Hoog-Leeraar der Heilige Outheden En Oostersche Talen in de Academie van Utrecht. Met kopere platen verciert. Tot Utrecht, by Hendrik Schouten, Boekverkoper by de Maartens-brug.

1748

*Adriani Relandi Poemata Quae Hactenus Reperiri Potuerunt.* Curante Abrahamo Perrenot. Trajecti ad Rhenum, Apud Hendricum Spruit. [collection of poems, epigrams, and other short writings of Reland].

1837

*Relands Galatea. Eene dichterlijke speling.* Uit het latijn in dichtmaat overgebracht en met eenige aantekeningen door R.H. Graadt Jonckers, Utrecht, Van Paddenburg & Comp [Dutch translation of *Galatea*].